TÒA ÁN NHÂN DÂN
KHU VỰC 6 - QUẢNG NINH

Số: 260/2026/TA-TGĐ

V/v: Đăng tin & niêm yết Văn bản tố tụng dân sự (lần 1)

CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Quảng Ninh, ngày 28 tháng 10 năm 2026

Kính gửi: Đại sứ quán Việt Nam tại Hàn Quốc

Địa chỉ: 123 Bukchon-ro, Jongno-gu, Seoul, Hàn Quốc (03052).
Điện thoại: +82 2 720 5124.

Tòa án nhân dân khu vực 6 - Quảng Ninh đang giải quyết vụ án hôn nhân và gia đình về việc "Ly hôn", giữa:

* Nguyên đơn: chị Nguyễn Thị Hòa, sinh năm: 1994; nơi cư trú: thôn Hải Yên, xã Quảng Đức, thành phố Quảng Ninh, Việt Nam.

* Bị đơn: anh Min Byoung Won, sinh năm: 1982; nơi cư trú: 9-110 Juan-dong Nam-gu; Incheon, Hàn Quốc.

Trong quá trình giải quyết vụ án, Tòa án nhân dân khu vực 6 - Quảng Ninh đã thực hiện tống đạt cho đương sự ở nước ngoài theo phương thức tại khoản 1 Điều 474 Bộ luật Tố tụng dân sự nhưng không thực hiện được ủy thác do không rõ địa chỉ. Căn cứ vào khoản 3 Điều 474 Bộ luật Tố tụng dân sự, Tòa án nhân dân khu vực 6 - Quảng Ninh đề nghị Quý cơ quan đăng tin thông báo theo nội dung văn bản đính kèm công văn (bằng tiếng Hàn Quốc) trên Cổng thông tin điện tử và niêm yết tại Trụ sở của Quý cơ quan để Tòa án nhân dân khu vực 6 - Quảng Ninh có căn cứ giải quyết vụ án theo quy định.

Sau khi đăng tin thông báo và niêm yết, đề nghị Quý cơ quan gửi văn bản xác nhận cho Tòa án nhân dân khu vực 6 - Quảng Ninh theo địa chỉ: khu Hải Hoà 1, phường Móng Cái 1, thành phố Quảng Ninh, Việt Nam để Tòa án nhân dân khu vực 6 - Quảng Ninh có căn cứ giải quyết vụ án.

Để biết thêm thông tin chi tiết, đề nghị Quý cơ quan liên hệ theo số điện thoại: 0986.200.050 (đồng chí Nguyễn Thị Ngọc Anh - Thư ký Tòa án nhân dân khu vực 6 - Quảng Ninh).

Tòa án nhân dân khu vực 6 - Quảng Ninh trân trọng cảm ơn sự phối hợp của Quý cơ quan.

Kèm theo công văn này là bản dịch nội dung đăng tin thông báo bằng tiếng Hàn Quốc.

Nơi nhận:
- Như kính gửi;
- Lưu hồ sơ vụ án .

THẨM PHÁN

Bùi Đức Thanh

꽝닌 - 제 6 지역 인민법원

번호: 34/2026/QĐXXST-HNGĐ

베트남 사회주의 공화국
독립 - 자유 – 행복

꽝닌, 2026 년 10 월 27 일

사건 재판 회부에 관한 결정
꽝닌 - 제 6 지역 인민법원

민사소송법 제 48 조, 제 203 조 및 제 220 조에 근거하여,

2025 년 11 월 11 일 접수된 제 156/2025/TLST-HNGĐ 호 제 1 심 혼인·가족 사건 서류를 검토한 후,

다음과 같이 결정한다:

1. 다음 당사자 간의 "*이혼 분쟁*" 민사사건에 대하여 제 1 심 재판을 진행한다.

*원고: Nguyen Thi Hoa, 생년: 1994 ; 거주지: 베트남 꽝닌시 꽝득면 하이옌촌

*피고: Min Byoung Won, 생년: 1982 ; 거주지: 대한민국 인천광역시 남구 주안동 9-110

재판기일: 2026 년 11 월 30 일 오전 8 시 00 분

재판 장소: 꽝닌 - 제 6 지역 인민법원 청사 2 층 법정

사건은 공개재판으로 심리한다.

2. 소송절차 진행 담당자

판사-재판장: Bui Duc Thanh

인민배심원: Pham Quoc Hung 및 Le Thanh Nhan

예비 인민배심원: Dinh Thanh Hoan 및 Le Thi Thu Anh, Do Thi Han 및 Doan Phuong Thao

법원 서기: Nguyen Thi Ngoc Anh

예비 법원 서기: Nguyen Ngoc Lam

재판에 참여하는 꽝닌-제 6 지역 인민검찰원 검사: 꽝닌-제 6 지역 인민검찰원장의 배정에 따름.

3. 기타 소송참여자: 없음.

수신처:
- *소송 당사자*
- *꽝닌-제 6 지역 인민검찰원*
- *사건서류 보관*

판사
(서명 및 날인했음)

Bui Duc Thanh

`Tôi, Nguyễn Phương Hoa, Căn cước công dân số: 001303026520 do Cục Cảnh sát Quản lý hành chính về trật tự xã hội cấp ngày 27/12/2021; cam đoan đã dịch chính xác nội dung của giấy tờ/văn bản này từ **tiếng Việt sang tiếng Hàn**

성명: Nguyen Phuong Hoa; 주민등록번호: 001303026520; 발급처: 사회 질서 행정 관리 경찰국; 발급일: 2021/12/27; 이 자료를 베트남에서 한국어로 정확하게 번역했습니다.

Ngày 27 tháng 10 năm 2026
2026년 10 월27일
Người dịch ký và ghi rõ họ tên
번역자 서명 및 성명 기재

Nguyễn Phương Hoa
Nguyen Phuong Hoa

Ngày 27 tháng 10 năm 2026 (Bằng chữ: Ngày hai mươi bảy, tháng mười, năm hai nghìn không trăm hai mươi sáu)

2026년10월27일

Tại Văn phòng Công chứng Nguyễn Huệ, địa chỉ tại số 165 Giảng Võ, phường Ô Chợ Dừa, thành phố Hà Nội.
하노이시 O Cho Dua동 Giang Vo 165번지에서 주소가 있는Nguyen Hue 공증 사무소에서

Tôi: Trần Thị Huyền là Công chứng viên, Văn phòng Công chứng Nguyễn Huệ, thành phố Hà Nội.
저는 공증인 입니다 하노이시 Nguyen Hue 공증 사무소에서

CHỨNG THỰC

- Bà Nguyễn Phương Hoa là người đã ký vào từng trang bản dịch này. Người thực hiện chứng thực đã đối chiếu chữ ký của người dịch trên bản dịch và nhận thấy phù hợp với chữ ký mẫu của cộng tác viên dịch thuật đã đăng ký tại Văn phòng Công chứng Nguyễn Huệ, thành phố Hà Nội.

- 본 번역문의 각 페이지에 서명한 사람은 Nguyen Phuong Hoa입니다. 공증 담당자는 번역문에 있는 번역자의 서명을 확인하였으며, 하노이시 Nguyen Hue 공증사무소에 등록된 번역 협력자의 서명 표본과 일치함을 확인하였습니다.

Văn bản chứng thực này được lập thành 04 bản gốc (mỗi bản gốc gồm 02 tờ, 02 trang), lưu 01 (một) bản gốc tại Văn phòng Công chứng Nguyễn Huệ, thành phố Hà Nội.

공증 문서는 원본 부로 작성되며, 각 번역본은 매 페이지를 포함하며, 하노이시 Nguyen Hue공증 사무소에서 원본 01부씩을 저장합니다.

Số chứng thực: 159860 **Quyển số: 01/2026 - SCT/CKND**
공증번호: **대장번호: 01/2026 - SCT/CKND**

Người thực hiện chứng thực
Ký, ghi rõ họ, tên và đóng dấu
CÔNG CHỨNG VIÊN
공증인

S.Đ.K.H.Đ: 88 - C.T.H.D
VĂN PHÒNG CÔNG CHỨNG NGUYỄN HUỆ
P. Ô CHỢ DỪA - T.P HÀ NỘI

Trần Thị Huyền

TÒA ÁN NHÂN DÂN
KHU VỰC 6 - QUẢNG NINH

Số: 34/2026/QĐXXST-HNGĐ

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Quảng Ninh, ngày 27 tháng 10 năm 2026

QUYẾT ĐỊNH
ĐƯA VỤ ÁN RA XÉT XỬ
TÒA ÁN NHÂN DÂN KHU VỰC 6 - QUẢNG NINH

Căn cứ vào các Điều 48, 203 và 220 của Bộ luật tố tụng dân sự;

Sau khi nghiên cứu hồ sơ vụ án Hôn nhân gia đình sơ thẩm thụ lý số: 156/2025/TLST-HNGĐ ngày 11 tháng 11 năm 2025;

QUYẾT ĐỊNH:

1. Đưa ra xét xử sơ thẩm vụ án dân sự về việc: ***"tranh chấp ly hôn" giữa:***

* Nguyên đơn: chị Nguyễn Thị Hòa, sinh năm: 1994; nơi cư trú: thôn Hải Yên, xã Quảng Đức, thành phố Quảng Ninh, Việt Nam.

* Bị đơn: anh Min Byoung Won, sinh năm: 1982; nơi cư trú: 9-110 Juan-dong Nam-gu; Incheon, Hàn Quốc.

Thời gian mở phiên toà: 08 giờ 00 phút, ngày 30 tháng 11 năm 2026.

Địa điểm mở phiên toà: tại phòng xử án (tầng 2) trụ sở Tòa án nhân dân khu vực 6 - Quảng Ninh.

Vụ án được xét xử công khai.

2. Những Người tiến hành tố tụng

Thẩm phán - Chủ toạ phiên toà: ông Bùi Đức Thanh

Các Hội thẩm nhân dân: ông Phạm Quốc Hưng và bà Lê Thanh Nhàn.

Các Hội thẩm nhân dân dự khuyết: bà Đinh Thanh Hoàn và bà Lê Thị Thu Anh, bà Đỗ Thị Hân và bà Đoàn Phương Thảo.

Thư ký Toà án: bà Nguyễn Thị Ngọc Anh.

Thư ký dự khuyết: ông Nguyễn Ngọc Lâm.

Kiểm sát viên Viện kiểm sát nhân dân khu vực 6 - Quảng Ninh tham gia phiên tòa: theo sự phân công của Viện trưởng viện kiểm sát nhân dân khu vực 6 - Quảng Ninh.

3. Những người tham gia tố tụng khác: không có.

Nơi nhận:
- *Các đương sự;*
- *VKSND khu vực 6 - Quảng Ninh;*
- *Lưu hồ sơ,*

THẨM PHÁN

Bùi Đức Thanh

BẢN DỊCH

포털사이트에 게시된 내용:

"베트남 꽝닌 (Quang Ninh) - 제 6 지역 인민법원은 Min Byoung Won, 생년: 1982 ; 거주지: 대한민국 인천광역시 남구 주안동 9-110.

현재 베트남 꽝닌 (Quang Ninh) - 제 6 지역 인민법원은 다음 당사자 간의 '이혼' 사건을 처리하고 있다.

원고: Nguyen Thi Hoa, 생년: 1994 ; 거주지: 베트남 꽝닌시 꽝득면 하이옌촌.

피고: Min Byoung Won, 생년: 1982 ; 거주지: 대한민국 인천광역시 남구 주안동 9-110.

"이혼" 사건에 대한 재판 일시:

1 차: 08 시 00 분 (베트남 시간 기준), 2026 년 11 월 30 일

2 차: 08 시 00 분 (베트남 시간 기준), 2026 년 12 월 29 일

재판 장소: 베트남 꽝닌 (Quang Ninh) - 제 6 지역 인민법원- 2 번-2 층 재판실; 주소: Quang Ninh 성, Mong Cai 1 동, Hai Hoa 1 지역

Min Byoung Won 씨에게 상술한 시간과 장소에 맞춰 출석해 재판에 임할 것을 요청한다.

Min Byoung Won 씨가 불참할 경우 베트남 꽝닌 (Quang Ninh) - 제 6 지역 인민법원은 베트남 법률의 규정에 따라 처리할 것이다."

SOMI TRANSLATION CO. LTD

605 Nguyen Van Cu, Ha Long ward, Quang Ninh city, Vietnam

Điện thoại/Tell: 0377598868; 0936882659

Chúng tôi, Công ty TNHH dịch thuật Somi cam đoan đã dịch chính xác sang tiếng Hàn đúng với nội dung bản sao tiếng Việt đính kèm

당사 Somi 번역 유한책임 회사는 첨부되는 베트남 등본 내용에 따라 영어로 정확하게 번역하였음에 약속합니다

Ha Long, 2026 년 10 월 29 일

SOMI TRANSLATION CO. LTD

M.S.D.N: 5701755625 - C.T.T.N.H.H
CÔNG TY TNHH DỊCH THUẬT SOMI
P.HẠ LONG - T.QUẢNG NINH

PHÓ GIÁM ĐỐC

Nguyễn Thế Khánh

Nội dung đăng tin trên Cổng thông tin điện tử:

Tòa án nhân dân khu vực 6 - Quảng Ninh, Việt Nam thông báo cho anh Min Byoung Won, sinh năm 1982. Địa chỉ: số 9-110 Juan-dong Nam-gu, Incheon, Hàn Quốc được biết:

Hiện nay, Tòa án nhân dân khu vực 6 - Quảng Ninh, Việt Nam đang giải quyết vụ án hôn nhân và gia đình về việc: "Ly hôn" giữa:

* Nguyên đơn: chị Nguyễn Thị Hòa, sinh năm: 1994; nơi cư trú: thôn Hải Yên, xã Quảng Đức, thành phố Quảng Ninh, Việt Nam.

* Bị đơn: anh Min Byoung Won, sinh năm: 1982; nơi cư trú: 9-110 Juan-dong Nam-gu; Incheon, Hàn Quốc.

Thời gian mở phiên tòa xét xử vụ án:

Lần 1: Vào hồi 08 giờ 00 phút (giờ Việt Nam), ngày 30 tháng 11 năm 2026.

Lần 2: Vào hồi 08 giờ 00 phút (giờ Việt Nam), ngày 29 tháng 12 năm 2026.

Địa điểm mở phiên tòa: Phòng xử án số 2, tầng 2, trụ sở Tòa án nhân dân khu vực 6 - Quảng Ninh, Việt Nam. Địa chỉ: khu Hải Hoà 1, phường Móng Cái 1, thành phố Quảng Ninh, Việt Nam.

Yêu cầu anh Min Byoung Won có mặt đúng thời gian và địa điểm nêu trên để tham gia phiên tòa.

Trường hợp anh Min Byoung Won vắng mặt, Tòa án nhân dân khu vực 6 - Quảng Ninh sẽ giải quyết theo quy định của pháp luật Việt Nam".